

ALIA MONDO EBLAS

COMUNICACIÓN DEMOCRÁTICA PARA OTRA MUNDIALIZACIÓN

JOSÉ ANTONIO VERGARA

Puerto Montt, Chile

La actual etapa del proceso de acumulación a escala mundial se expresa en la esfera de lo simbólico a través de una enorme presión tendiente a la *McDonaldización* del mundo, es decir, la nefasta uniformación cultural a la *Hollywood*, devastadoramente empobrecedora y alienante en un ámbito crucial para la reproducción de la vida humana. En ese marco, la hegemonía avasalladora del inglés como lengua cuasi oficial de la *globalización* capitalista es simplemente el correlato lingüístico de la dominación unipolar observable en todos los demás planos (económico, político, militar, etc.). Desde la perspectiva del «pensamiento único» y la mercantilización generalizada, es natural, eficiente y deseable que el idioma del mercado mundial progresivamente vaya desplazando y expulsando a todos los demás de las esferas social y económicamente significativas, tales como la ciencia y la educación. Las etnolenguas que aún no han desaparecido irán quedando progresivamente relegadas a un uso íntimo, doméstico, en el mejor de los casos, sin oportunidades reales para el desarrollo de sus respectivas terminologías científicas, por ejemplo.

Esta gravitante dimensión de la *globocolonización* actual reproduce a escala ampliada, aunque sin exterminio físico evidente, la violencia de los procesos anteriores de genocidio lingüístico y cultural que las expansiones imperiales y la creación subsiguiente de los Estados-nación artificial y forzosamente homogéneos representaron para los pueblos autóctonos de todo el mundo, empleando ahora a su favor la eficacia de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, y particularmente la arbitrariedad ciega y destructiva de las fuerzas del mercado, que como es evidente privilegia siempre a los poderosos. Se produce así una distribución injusta y desigual del acceso a la alfabetización y al aprendizaje de lenguas, así como una «spontánea» predilección por el estudio excluyente del inglés, glorificado en todo el mundo como herramienta para participar del mercado global. Ello a su vez crea una floreciente industria académica en beneficio de las economías de los países centrales anglófonos, y genera una nueva herramienta de dominación elitista en el resto del mundo: la preciada posesión de esta «llave» por parte de las minorías que controlan a sus respectivos países.

En este escenario mundial de capitalismo neoliberal, el ataque mortífero contra la diversidad lingüística es equivalente al que sufre la biodiversidad en su feroz poder de exterminio. Los pueblos indígenas son los más afectados, al ser portadores de la mayor parte de la diversidad lingüística y cultural: más del 80% de las aproximadamente 6.500 lenguas se hablan en único territorio, y en promedio no tienen más de 5.000 hablantes. En contraste, más de la mitad de los Estados son oficialmente monolingües y sus sistemas educacionales formales excluyen la enseñanza en y de las lenguas indígenas. De continuar esta evolución, más del 90% de las lenguas orales se perderán rápidamente en el curso de los próximos 100 años.

Frente a este paradigma dominante de homogeneización culturalmente genocida, de creciente monolingüismo y de profundización de las jerarquías lingüísticas excluyentes e injustas (ej.: privilegios automáticos de los hablantes nativos del inglés en desmedro de todos los demás habitantes del planeta), el activismo por una mundialización alternativa y solidaria abre el espacio para la emergencia de un paradigma alternativo, el de la «linguocología» (ecología de las lenguas) y la lucha por los «derechos humanos lingüísticos», por la libre identificación con la lengua materna y por la preservación de las identidades personales y colectivas a ella ligadas.

Precisamente en el proceso de constitución de la sociedad civil mundial como sujeto para la construcción de un orden planetario más justo, humano, ecológicamente responsable y solidario, el Esperanto surge como un elemento que puede facilitar una comunicación no mercantilizada y «en pie de igualdad» entre todos los pueblos del mundo. El movimiento por la lengua Esperanto ha acumulado una rica experiencia en sus casi 120 años de uso práctico, facilitando el contacto y los intercambios culturales sin subordinación entre personas hablantes de idiomas diversos entre sí, habiendo estado particularmente ligado a anteriores impulsos de internacionalismo emancipatorio, tales como el movimiento pacifista y las diversas corrientes del movimiento obrero. *Alia mondo eblas* (otro mundo es posible)...

Su carácter estrictamente fonético, y su gramática completamente regular -libre de excepciones-, facilitan

enormemente el aprendizaje y uso autónomo del Esperanto por parte de cualquier hombre o mujer que decida explorar su potencial, en contraste con el esfuerzo (generalmente con pobres resultados) que debe prestarse al estudio de cualquier etnolingua. Si bien el léxico del Esperanto está tomado fundamentalmente del gran tronco indoeuropeo, su estructura morfológica y sintáctica lo acercan a las lenguas «aglutinantes» (como las turco-tártaras) y «aislantes» (como el chino y el Thai), sintetizando así una genuina universalidad. Como ejemplo de los dispositivos que facilitan su incorporación práctica,

Página-red general, con enlaces: <http://www.esperanto.net>
Asociación Izquierda y Esperanto (España): <http://satenhispanio.eresmas.com>
Federación Española Esperanto: <http://www.esperanto-es.net>
Comisión para las Américas de la Asociación Mundial de Esperanto: <http://www.ameriko.org> (permite encontrar fácilmente la página-red de los esperantohablantes organizados en cada país).

puede mencionarse que los verbos en infinitivo terminan siempre en -i, los sustantivos en -o, los adjetivos en -a y los adverbios en -e. Así, la palabra *patro* significa padre, *patra* es el adjetivo de esa misma idea (paterno/a) y *patre* el adverbio correspondiente (paternalmente). Amable lector, si en nuestra lengua castellana el sustantivo del verbo soñar es «sueño», pero el sustantivo es... «onírico». En Esperanto es muy fácil: respectivamente *songhi*, *songho*, *songha*... El mecanismo de esta lengua interétnica facilita la adquisición y el uso libre, flexible, creativo y autónomo del arsenal léxico.

Cursos (hay muchos más):
<http://www.lernu.net>
<http://www.cursodeesperanto.com.br>
http://esperanto.org/espviva/ev_es/utf-8/unik/index.html
http://www.geocities.com/sue_hess
<http://www.institutoesperanto.com.ar>
Diccionario castellano-esperanto: luisquillermo.com/diccionario
Wikipedia en Esperanto: <http://eo.wikipedia.org/wiki> □

HUNTINGTON: HABLAR INGLÉS O MORIR

JOSÉ VIDAL-BENEYTO

Madrid

Samuel Huntington predica su cruzada antihispana e insiste en el peligro que supone para la identidad norteamericana, quintaesencia y soporte, según él, de los valores del mundo occidental, el uso cada vez más generalizado del español y la persistencia del referente cultural hispánico en EEUU.

En la entrevista de EL PAÍS, el intelectual pentagónico reitera, aunque de forma más aterciopelada, los argumentos presentados en sus últimas publicaciones: *El reto hispano* en Foreign Policy y *¿Quiénes somos?* en Paidós. Su tesis central coincide de manera paradójica con la interpretación de Chomsky de la política estadounidense: los americanos necesitan de una amenaza exterior, que o se tiene o se crea, para percibirse como comunidad. En esa función, «la URSS y el comunismo ateo... han sido sustituidos por el islam militante... que nos ha devuelto el sentimiento de identidad nacional». A la imposición ideológica de esta tesis contribuyó de modo importante su amedrentador *Choque de civilizaciones* y la amenaza de la agresión islámica que anunciaba. Por eso es incoherente que ahora se declare ocasionalmente contrario a una guerra que tanto hizo por desencadenar.

Por lo demás, las bombas que el profesor Huntington

proponía en el Vietnam como el medio más seguro para defender la civilización occidental han asumido ahora la forma de las armas ideológicas: los mexicano-americanos amenazan la existencia de EEUU por su incontrolada capacidad de reproducción y por su incapacidad congénita para aprender. Pruebas: la primera, en 2040 los hispanos representarán el 25% de la población americana, y segunda, el 36% de los estudiantes hispanos no terminan sus estudios secundarios frente al 8% de los blancos americanos, y apenas el 4% de los mexicanos acceden a la universidad frente a la media general del 22% de los estadounidenses.

Apoyado en estas cifras, a las que con la descontextualización a que se las somete se les hace decir lo que se quiere, la conclusión es inequívoca: no podemos dejar que la marea hispana acabe con nuestro país. Remedio: hablar sólo inglés, imponer en los EE UU primero y en el resto del mundo después el monolingüismo anglofónico. Es más, para instalarse en el *american way of life* con que tantos sueñan, hay que soñar en inglés. Y el profesor Huntington se pone como ejemplo: miren ustedes lo influyente que soy y lo bien que me ha ido y sólo hablo inglés. □